

Hervé

Théâtre de L'OPÉRA-POPULAIRE

La Servante de RAMPONNEAU

OPÉRA-COMIQUE

en 2 Actes

Paroles de

Achille RODEMBOURG

Musique de

MARIUS GARMAN

PRIX NET: 8^f



Imp. Chauboué Paris

Paris. Alphonse LEDUC, Editeur, 3. Rue de Grammont.

Tous droits d'édition, de traduction et de représentation réservés pour tous les pays.

(1886)



A mon Père S. CARMAN
et à mes sincères Amis, F. et R. BOSMAN (de l'Opéra)

LA
SERVANTE DE RAMPONNEAU

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES

PAROLES D'ACH. RODEMBOURG

Musique de

M. CARMAN

Personnages:

| <i>Personnages:</i> | | <i>Distribution:</i> |
|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| DE CHALLAIS | Ténor | MM ^{CS} BONIJOLY. |
| RAMPONNEAU | Baryton ou Basse chantante | — ANDRÉ DAVID. |
| NICHETTE | Dugazon | M ^{ME} NOËLLY. |
| LEBLANC | Rôle parlé | MM ^{CS} DUMONTHIER. |
| TAUPIN (Exempt). | Rôle parlé | — MÉRAN. |
| BOUTON D'ACIER (Exempt). | Rôle parlé | — GUILBERT. |

EXEMPTS, SEIGNEURS DÉGUISÉS, BOURGEOIS, OUVRIERS, MARMITONS,
FEMMES DU PEUPLE, etc.

*La scène se passe aux environs de Paris, dans l'ancienne commune de Montmartre,
à l'auberge-guinguette de Ramponneau! LOUIS XV (1772)*

Le théâtre représente une partie des Jardins de Ramponneau. Au premier plan, à gauche, office du cabaret avec porte et étage praticable. Une table de travail avec registre ouvert. — Au fond, vers la gauche, fenêtre transparente avec cuisine. A droite, tables et escabeaux. — A partir du deuxième plan, arcades de verdure indiquant l'entrée du bal, charmilles avec lanternes pouvant être allumées au moment désigné dans le 2nd Acte. — A droite, un tonneau avec robinet . . . — Chaises, banes, tables, etc. . . à droite et à gauche.

Représenté pour la 1^{re} fois, sur le Théâtre de l'Opéra-Populaire à Paris, le 13 Août 1886.

Directeur: AD. MILLIAUD — Chef d'Orchestre: DE LA CHAUSSEE.
Régisseur général: DUMONTHIER.

Pour ce qui concerne les Représentations, s'adresser à M^L ALPH. LEDUC, Editeur-Propriétaire pour tous Pays.

TABLE THÉMATIQUE

Pages

OUVERTURE

All^o ma non troppo.

ff Bien rythmé

1

ACTE I

N^o 1. INTRODUCTION et CHŒUR

Moderato.

7

Hon-neur! honneur! honneur! honneur et gloire à Rampon-neau! Et que chacun s'e - cri - e :

N^o 2. COUPLETS et CHŒUR Ramponeau.

All^o poco allegro.

15

Cher Cô-til - lou, j'ai là - me bon-ne, Bien que sou-vent l'on me chan - sou - ue,

N^o 3. CHANSON BACHIQUE et CHŒUR Ramponeau.

Moderato.

20

Un bruc plein, c'est mon af-fai-re, Oui, loi-re c'est le ne-ces-sai-re, Man-ger, c'est su-prer-flu!

N^o 4. ROMANCE Nichette.

Audantio. *Animato.* *A tempo.*

27

En vain tu pro-ten-ges Le plus doux des son-ges De joie et d'a-mour! — et d'a-mour! —

N^o 5. TRIO Nichette, De Challais, Ramponeau.

All^o moderato

34

De Rampon-neau, Vous la ser- van - te? Non, du des-tin c'est une er-reur;

ACTE II

ENTR'ACTE

Audantio.

45

N^o 6. CHANSON Nichette.

All^o poco allegro.

48

Hé - las! l'infor-tu - né - e, Pleurant sa desti - né - e, Oui, voit fuir pour toujours l'ingrat et ses amours:

N^o 7. AIR De Challais.

Risolato e Recitativo.

52

Courti-sans, beautés lé-gè-res, Rece-vez mes a-dioux! Plai-sirs, amours é-phé-mè-res,

N^o 8. COUPLETS Ramponeau

All^o moderato.

56

Vous lez-vous sa-voir ou le diable A fi-xé son sé-jour — Et sa cour?

N^o 9. VALSE DE SCÈNE

Tempo giusto

62

mf *Ande*

N^o 10. DUO Nichette, De Challais.

All^o agitato.

66

Ma - de - lei - ne, toi que j'a - do - re, Tu m'es ren-due, ô sort bé-ni! Re - dis - moi,

N^o 11. CHŒUR et SCÈNE

Quasi presto.

75

Hé! pourquoi, pourquoi cette in-so-leu-ce! Dans les jar-dins pourquoi les gens du Roi!

N^o 12. ENSEMBLE et FINAL

77

Où, no-yons dans l'i-vres-se, Les ennuis, la tris-tes-se, Et narguant le des-tin, Oubli-ons le cha-grin.

OUVERTURE

Allegro ma non troppo. (♩ = 112)

PIANO

ff *Bien rythmé.*



Dolce e grazioso.



pp



Andantino. (Poco Andante)

Poco rit.

Dolce e espress.



Animato e cresc.

8^{va}



8^a Poco largo.

Musical notation for the first system. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics include *p* and *mf*.

A tempo.

Musical notation for the second system. It begins with a *Ritard.* marking and a *f* dynamic. The right hand continues with a melodic line, while the left hand features a prominent bass line with sixteenth-note patterns and sixths. Dynamics include *f*.

Cresc. e animato.

Musical notation for the third system. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand features a rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns and triplets. The marking *Cresc. e animato.* is present.

Poco largo.

Musical notation for the fourth system. It begins with a *8^a* marking and a *mf* dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. Dynamics include *mf*.

8^a

Musical notation for the fifth system. It begins with a *8^a* marking and a *Ritard.* marking. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *Ritard.*

Allegro non troppo.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked with a forte dynamic (***f***) and features a rhythmic accompaniment of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a bass line. The music is marked with a dynamic of *f*. The system concludes with the instruction *> Rall. e dim. poco a poco.*

Third system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line. The music is marked with a dynamic of *p*. The system concludes with the instruction *Estinto poco a poco.*

Fourth system of the musical score, marked **Andante.** The key signature changes to two flats (Bb and Eb). The time signature is common time (C). The music is marked with a dynamic of *ppp*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line. The system concludes with the instruction *Dolce e espress.*

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line. The music is marked with a dynamic of *f*.

Sixth system of the musical score, marked **Animato poco a poco.** The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music is marked with a dynamic of *p*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line.

Tempo di Valse. (Poco Allegretto) (♩ = 128)

First system of musical notation for the waltz, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development of the piece.

Third system of musical notation, marked with *ff Dolce*, indicating a fortissimo dynamic with a soft, sweet character.

Fourth system of musical notation, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth system of musical notation, marked with *f* (forte), indicating a strong dynamic.

Sixth system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo), *Dolce* (softly), and *8a* (octave), indicating a change in dynamics and register.

8^a.....

8^a.....

ff *Dolce.*

This system contains the first two measures of the piece. The right hand has a melodic line starting with a dotted quarter note, followed by eighth notes. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *ff* and *Dolce.*

f *ff* *Dolce.*

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues the melodic line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *f*, *ff*, and *Dolce.*

8^a.....

8^a.....

ff *Dolce.*

This system contains measures 5 and 6. The right hand has a melodic line with a dotted quarter note. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *ff* and *Dolce.*

(♩ = 128)

Èstesso tempo. (Animato poco a poco)

f *mf*

This system contains measures 7 and 8. The tempo is marked *Èstesso tempo. (Animato poco a poco)* with a metronome marking of 128. The right hand has a more active melodic line. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *f* and *mf*.

This system contains measures 9 and 10. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with chords.

This system contains measures 11 and 12. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with chords.

Vivace.

ff

Marcato il basso.

Presto e accelerando sin al fine.

ff

Prestissimo.

ff

8^{va}

8^{va}

ff

ff

8^{va} bassa

ACTE I

*Au lever du Rideau, Ouvriers, Bourgeois, Seigneurs déguisés, Femmes du peuple,
les uns attablés, les autres circulant etc. etc...*

SCÈNE I

INTRODUCTION ET CHOEUR

N° I

SOPRANOS

TÉNORS

BASSES

Allegro ma non troppo. (♩ = 112)

mf

Cresc.

*(Ramponneau arrive par le fond donnant des ordres
à plusieurs marmitons qui se dispersent. — A son entrée*

p subito e cresc. poco a poco.

Les buveurs attablés se lèvent et se rangent pour lui laisser passage, tandis que Rampaneau distribue des poignées de mains et s'arrête pour causer dans différents groupes.)

CHOEUR

Sopranos. *f* Moderato.
Hon - neur! honneur! hon - neur! honneur et

Ténors. *f*
Hon - neur! honneur! hon - neur! honneur et

Basses. *f*
Hon - neur! honneur! hon - neur! honneur et

Moderato.

S. gloire à Ram - pon - neau! Et que chacun s'é - cri - e: Honneur à son gé -

T. gloire à Ram - pon - neau! Et que chacun s'é - cri - e: Honneur à son gé -

B. gloire à Ram - pon - neau! Et que chacun s'é - cri - e: Honneur à son gé -

S. *Più lento et détaché.*
 - ni - e! Hon - neur! hon - neur! Et gloire à son ton -
 T. *p*
 - ni - e! Hon - neur! hon - neur! Et gloire à son ton -
 B. *p*
 - ni - e! Hon - neur! hon - neur! Et gloire à son ton -
 82
Più lento
p

S. *A tempo.* *f*
 - neau! Hon - neur! hon - neur! hon -
 T. *f*
 - neau! Hon - neur! hon - neur! hon -
 B. *f*
 - neau! Hon - neur! hon - neur! hon -
f A tempo.
 3 3 3 3

S. *Poco rit.* *A tempo.*
 - neur à Kam - pon - neau!
 T. *A tempo.*
 - neur à Kam - pon - neau!
 B. *A tempo.*
 - neur à Kam - pon - neau!
A tempo.
f
 3 3 3 3

Poco allegro ma non troppo.

Sopranos.

Contraltos.

Ténors.

Basses.

CHŒUR

P

En vi_dant vo_tre

En vi_dant vo_tre

Poco allegro ma non troppo. (♩=132)

Dolce.

S.

C.

T.

B.

ver - re, Les soucis de la ter - re S'ef - façant tour à tour Feront

ver - re, Les soucis de la ter - re S'ef - façant tour à tour Feront

En vi_dant vo_tre ver - re, Les soucis de la ter - re S'ef - façant tour à

En vi_dant vo_tre ver - re, Les soucis de la ter - re S'ef - façant tour à

*Rit.**A tempo.*

S. place à la - mour! ———— Oui, noy_ez dans l'i - vres - se Les ennuis, la tris -

C. place à la - mour! ———— Oui, noy_ez dans l'i - vres - se Les ennuis, la tris -

T. tour, Feront place à la - mour! ———— Oui, noyons dans l'i - vres - se

B. tour, Feront place à la - mour! ———— Oui, noyons dans l'i - vres - se

Colla voce.

S. - tes - - se, Et narguant le des - tin, Ou_bli - ez le cha -

C. - tes - - se, Et narguant le des - tin, Ou_bli - ez le cha -

T. Les en_nuis, la tris - tes - - se, Et narguant le des - tin, Ou_bli_ons le cha -

B. Les en_nuis, la tris - tes - - se, Et narguant le des - tin, Ou_bli_ons le cha -

S. Et narguant le des_tin, Ou_bli_ ez le cha_ grin, Oui, noyez dans l'i_

M. S. - grin, La la la la la Et narguant le des_tin Ou_bli_ ez le cha_ grin; La la la la la la

C. Et narguant le des_tin, Ou_bli_ ez le cha_ grin; La la la la la, Oui, tour à

12 T. Et narguant le des_tin, Ou_bli_ ons le cha_ grin; Oui, noyons dans l'i_

245 T. - grin, La la la la la Et narguant le des_tin, Ou_bli_ ons le cha_ grin; La la la la la la

B. Et narguant le des_tin, Ou_bli_ ons le cha_ grin; La la la la la, Oui, tour à

S. - vres - se Les ennuis, la tris_tes - - se, Et narguant le des_tin, Ou_bli_

M. S. la, Et narguant le des_tin, La la la la la la, Oubli_ ez le cha_ grin, La la la la la la, Et narguant le des_

C. tour, La la la la la, Fe - ront place à l'a_mour! La la la la la, Et narguant le des_tin, Ou_bli_

12 T. - vres - se Les ennuis, la tris_tes - - se, Et narguant le des_tin, Ou_bli_

245 T. la, Et narguant le des_tin, La la la la la la, Oubli_ ons le cha_ grin, La la la la la la, Et narguant le des_

B. tour, La la la la la, Fe - ront place à l'a_mour! La la la la la, Et narguant le des_tin, Ou_bli_

Presto.

S. -ez le cha-grin. La la la la la, Chan_tez, amis chan_tez;

M. S. -tin, Oubliez le cha-grin. La la, Chan_tez, amis chan_tez;

C. -ez le cha-grin. La la, Chan_tez, amis chan_tez; La la la la la

T. -ons le cha-grin. La la la la la, Chan_tons, amis chantons;

2^e T. -tin, Oublions le cha-grin. La la, Chan_tons, amis chantons;

B. -ons le cha-grin. La la, Chan_tons, amis chantons; La la la la la

Presto.

Tromp. *ff*

Rit.

A tempo.

S. La la la la la, Bu_vez, a_mis bu_vez.

M. S. La la, Bu_vez, a_mis bu_vez.

C. la la, Bu_vez, a_mis bu_vez.

T. La la la la la, Bu_vons, a_mis bu_vons.

2^e T. La la, Bu_vons, a_mis bu_vons.

B. la la, Bu_vons, a_mis bu_vons.

A tempo.

ff *fff*

RAMPONNEAU.

Merci, mes amis, merci! Vous êtes gais,
vous chantez, vous consommez. J'aime ça, moi,
et je vais vous le prouver.

LES BUVEURS s'approchent

Comment?

RAMPONNEAU

En vous donnant une marque de confiance
qui nous honorerait, vous et moi. Je viens de faire
une chanson nouvelle, mais une chanson.....
quand je dis une chanson, c'est un bijou.

LES BUVEURS.

Voyons! voyons!

RAMPONNEAU.

Et sur qui? Je vous le demande. Taisez-
vous, vous ne le trouveriez pas... vous n'ose-

riez pas le trouver.

1^{er} BUVEUR.

Sur qui?

RAMPONNEAU.

Sur la Pom., pa., dour! rien que ça!

TOUS.

Oh! oh!

*(Toupin et Boulou d'Acier entrent par la droite et par la gauche.**— Ils se font un signe d'intelligence et ils écoutent.)*

RAMPONNEAU.

Vous désirez naturellement que je vous la
chante, hein?

TOUS.

Oui! oui!

RAMPONNEAU.

Arrosons-la d'avance. *(Il fait remplir son bras.)*

COUPLETS ET CHŒUR

N^o 2

Allegretto poco allegro. (♩ = 128)

RAMPONNEAU

Cher Côtillon j'ai là-me bonne, Bien que sou-

mf Quat. pizz. *pp e legg.*

1^{er} Solo, Velle

- vent l'on me chan-son-ne, N'ai-je pas rai-son, Mon cher Côtillon?

tr
min.

C'est bien assez qu'en méchants vers Eon me re-proche tous mes tra-vers.

Ad lib. *f* *Colla voce.*

(*) Sur cet accord, Ramponneau doit rapprocher les buveurs et soupirer d'une façon comique.

Allegro vivace. (♩ = 160)

CHŒUR

Sopranos. *Più dolce.*

Ténors.

Basses.

f Ah! vrai - ment! C'est char - mant! La chose est pi - quan - te,

f Allegro vivace. *Più dolce.*

S

T

B

Ehis_toire a - mu - san - te. Ah! vrai - ment! C'est char - mant!

Ehis_toire a - mu - san - te. Ah! vrai - ment! C'est char - mant!

Ehis_toire a - mu - san - te. Ah! vrai - ment! C'est char - mant!

f

RAMPONNEAU. (PARLÉ - à haute voix) "La réponse de Côtillon."

Più dolce.

S

T

B

Al - lons! s'il vous plait — En - cor un cou - plet!

Al - lons! s'il vous plait — En - cor un cou - plet!

Al - lons! s'il vous plait — En - cor un cou - plet!

Più dolce. *f* *p et détaché.*

Allegretto poco Allegro. (♩ = 128)

R

Su - zon, mon cœur, on - t'a don - né - Le marqui -

Allegretto poco Allegro.

p

R

- sat d'un gros ab - bé, Car - pouvait - on, chè -

R

- re Su - zon, Lais - ser en - tier sur ton bla -

(Il fait signe aux bureaux
de l'entourer puis ajoute me-
zo-voce comme s'il avait peur
d'être entendu.)

R

- son Le cou - pe - ret d'un char - cu - tier?

Ad lib.

f Colla voce.

tr
min

Allegro vivace. (♩ = 160)

CHOEUR

Sopranos. *Più dolce.*

Ah! vrai - ment! C'est char - mant! La chose est pi -

Ténors.

Ah! vrai - ment! C'est char - mant! La chose est pi -

Basses.

Ah! vrai - ment! C'est char - mant! La chose est pi -

f Allegro vivace. *Più dolce.*

S. - quan - te, L'his - toire a - mu - san - te, Ah! vrai - ment! C'est char -

T. - quan - te, L'his - toire a - mu - san - te, Ah! vrai - ment! C'est char -

B. - quan - te, L'his - toire a - mu - san - te, Ah! vrai - ment! C'est char -

f

Più dolce.

S. - mant, Ce se - cond cou - plet — Est aus - si bien fait.

T. - mant, Ce se - cond cou - plet — Est aus - si bien fait.

B. - mant, Ce se - cond cou - plet — Est aus - si bien fait.

f

Più dolce.

Les BUVEURS.

Bravo! bravo!

TAUPIN.

Quel talent!

BOUTON D'ACIER.

Quelle poésie!

TAUPIN.

Il n'y a pas beaucoup de rimeurs de cette force là!

BOUTON D'ACIER.

Il n'y en a même pas du tout!

RAMPONNEAU, *faisant la rime.*

Ne dites pas ça. C'est vrai! mais il ne faut pas le dire!

TAUPIN.

Ce cher Ramponneau! Il écrase Voltaire et Piron.

BOUTON D'ACIER.

Et ça lui a poussé tout-à-coup, sans effort, tout naturellement.

RAMPONNEAU.

Oh! sans douleur! il y a quinze jours je rinçais des verres, aujourd'hui j'en fais, j'en ponds et j'en vends. Et je vous prie de croire que mon cabaret n'y perd rien!

TAUPIN.

Homme étonnant!

BOUTON D'ACIER.

Homme extraordinaire!

RAMPONNEAU.

Messieurs, messieurs...vous me confusioñez.

TAUPIN.

Mais comment ça vous a-t-il pris, cette douce manie?..

RAMPONNEAU.

Ah! voilà...c'est bien simple... Vous avez lu dans les gazettes le dernier scandale de la cour?

BOUTON D'ACIER.

Ah! oui! l'affaire Challais.

TAUPIN.

Oui, ce jeune Seigneur, retour de la Martinique.

RAMPONNEAU.

Justement. Il a traité la favorite comme une négresse.

TAUPIN.

Pas possible!

NICHETTE, *qui vient d'entrer sur les dernières répliques, s'est assise pour faire ses comptes.*

(*A part*) C'est de lui qu'ils parlent.

RAMPONNEAU.

Le Duc de Richelieu venait de le présenter à la belle marquise. Quelques instants après, Monsieur de Challais ne l'appelait plus que : *le galant jardinier*. Et comme on lui demandait pourquoi, il répondit: Monsieur le Duc de Richelieu n'a-t-il pas en l'art de faire épanouir sur les marches d'un trône, une pauvre fleur qui *s'étiolait* sur le carreau des halles!

NICHETTE, *à part.*

Émprudent!

TAUPIN.

Charmant! *s'étiolait*:

BOUTON D'ACIER.

Madame d'Étiolles lui en saura gré.

NICHETTE, *à part.*

Quels sont ces hommes noirs?

RAMPONNEAU.

Vous comprenez? Le mot a fait fureur : Pendant huit jours, on n'a parlé que de lui et de son auteur.

TAUPIN.

Ça vous a empêché de dormir, hein?

RAMPONNEAU.

Et j'ai fait mes complets. Voilà! si l'on n'en parle pas à l'Œil de Boeuf, je n'aurai pas de chance!

TAUPIN.

Soyez tranquille! on en parlera.

RAMPONNEAU.

Qu'est-ce qu'il me faut à moi pour achalander ma maison?..une bonne petite persécution.

BOUTON D'ACIER.

Quelques jours à la Bastille.

RAMPONNEAU.

Quelques jours, mais pas plus!

TAUPIN.

Soyez tranquille! vous les aurez.

RAMPONNEAU.

Ah! mon ami! si vous disiez vrai...ma fortune serait faite.

TAUPIN.

Alors ce ne serait pas comme Monsieur De Challais.

BOUTON D'ACIER.

Dont la tête est presque mise à prix.

NICHETTE, à part.

Ciel!

RAMPONNEAU, modestement

Je n'en demande pas tant. (Triquant avec

Taupin) Et maintenant, une chanson à boire.

A qui le tour?

TAUPIN.

Nul n'osera quand vous êtes là!

RAMPONNEAU.

C'est juste! — Second arrosage alors!

(Il se rend au tonneau, ouvre le robinet et remplit son broc.)

CHANSON BACHIQUE ET CHŒUR

N° 3

RAMPONNEAU

Allegro poco vivace. (♩. = 80)

8^a

PIANO *mf*

Moderato.

R.

Moderato.

p

Un broc plein, c'est mon af - fai - re, Oui! boire c'est le neces -

R.

Poco animato.

- sai - re, Man - ger, c'est super - flu! A-t-on faim quand on a bu? Les sou -

pp

Grazioso.

R. Au bruit des ver_res et des chan_sons, Jeu_nes tendrons!

p e legg.

Ad lib.

R. Ou vieux barbons, Bah! que le dia_ble vous em_por_te Au bruit des

f. Sec. *ff*

Allarg.

A tempo. (Poco più vivo)

R. verres et des chan_sons!

Soprauos.

(Assis aux tables marquent le rythme avec les gobelets.)

CHIEUR
La la

Ténors et Basses.

Chan_tous, bu_vons, gais lu_rons, Au bruit des ver_res et

A tempo. (Poco più vivo)

Colla parte.

R.

Più animato.

cour, Gais vi - lains, chan - tez l'a - mour! Les sou - cis, noi - re co -

Più animato.

pp

R.

- hor - te, Laissez - les tous — à la por - te, Les sou - cis, noi - re co -

8^{va}

R.

- hor - te, Laissez - les tous — à la por - - - te, Ah! ah! ah!

Poco rall.

tr. maj.

8^{va}

ff

Più animato e scherzo.

R.

Chan - tez, bu - vez, gais lurons, Au bruit des ver - res et des chansons,

Più animato e scherzo.

R.
Chan - tez, bu - vez, gais lu_rons, Au bruit des verres et des chan_sons.

S.
la la.

T.
Chan - tons, bu - vons, gais lu_rons, Au bruit des verres et des chan_sons.

SORTIE DE SCÈNE

Ramponeau sort par le fond, escorté par les couples et les buveurs qui l'accablent.

L'istesso tempo. (♩. = 100)

8^a.....

mf Decresc. poco a poco al fine.

8^a.....

Decresc.

Decresc. Estinto poco a poco.

pp

SCÈNE II

NICHETTE seule.

(Mettant l'adresse sur un pli.)

«Monsieur le Duc de Choiseul.» *(Se levant)*
 Leblanc tarde bien! Il faut que cette lettre
 soit remise ce soir même. *(Elle fait quelques pas
 du côté de la fenêtre.)* Il est là!... Voici deux jours

que Leblanc m'a introduite dans ce cabaret,
 et c'est à peine si j'ai pu l'apercevoir. Ingrat!
 je détournerai l'orage qui te menace, mais tu
 ne le mérites pas! Depuis que j'ai appris son re-
 tour et l'imprudence qu'il vient de commettre, je
 n'existe plus. Je ne l'ai entrevu qu'une fois, mon
 cœur a battu à se rompre... et depuis... ah! pau-
 vre Madeleine!...

ROMANCE

N° 4

Larghetto. (♩=69)

PIANO

p Con espress.

NICHETTE.

Andantino.

En vain tu pro - lon - ges

Andantino. (♩=92)

Dolce.

pp

Animato.

A tempo.

Le plus doux des son - ges De joie et d'a_mour! et d'a_mour!

A tempo.

Animato.

Sa fol - le ten - dres - se, Fu - gi - tive i - vres - se, Nà du - ré qu'un

jour, un seul jour, Ne bats pas si vite, O mon

Animato. **A tempo.** *Poco rit.* **Poco più vivo.**

A tempo. **Poco più vivo.**

cœur plein d'èmoi! Ne bats pas si vite, O mon cœur plein d'èmoi! Car

si le sien palpi - te, Car si le sien palpi - te, Ce n'est pas pour toi, Ce

Animato e cresc. poco a poco. **Larghetto.**

Larghetto.

N

Rit.

n'est pas pour toi. Non! Non, ce n'est pas pour toi.

Colla voce. *p* *Dolce*

N

Andantino.

Andantino. (C'èstesso tempo.) *Andantino.* Loïn de sa pen-

e con espress. *pp* *Dolce.*

N

Animato.

- sé - e Tu vis e - xi - lé - e. Pour toi plus d'es poir, plus d'es -

Animato.

N

A tempo.

- poir; Quel feu te dé - vo - re Pourquoi donc en - co - re Veux-tu le re -

A tempo.

Animato. **A tempo.** *Poco rit.* **Poco più vivo.**

N. voir! le re-voir! Ne bats pas si vite, O mon

Animato. **A tempo.** **Poco più vivo.**

N. cœur plein d'émou, Ne bats pas si vite O mon cœur plein d'émou, Car

p

Animato e cresc. poco a poco. **Larghetto.**

N. si le sien palpi - te Car si le sien palpi - te, Ce *ff* n'est pas pour toi, ce

Larghetto.

Rit. **A tempo.**

N. n'est pas pour toi. Non! Non, ce n'est pas pour toi!

A tempo.

Colla voce. *pp*

(Pendant cette ritournelle Nichette retourne à son escabeau et s'y laisse tomber évanée.)

mf *p* *pp* *ppp* *ppp*

SCÈNE III

NICHETTE, RAMPONNEAU, GARÇONS.

RAMPONNEAU.

Allons! chaud! chaud! ne lentiponnons pas! Baptiste au bosquet de Flore! Thomas à la terrasse et tâchez de contenter les clients. Augmentez les prix et diminuez les consommations! Ah! te voilà, fillette!

NICHETTE, *cachant sa lettre dans son corsage.*—*Accent paysan.*

Oui! nof' maître!

RAMPONNEAU, *la regardant.*

Elle est gentille c'p'enfant là!.. hum! hum! Et ces comptes sont-ils prêts?

NICHETTE.

Les v' là, donc!

RAMPONNEAU.

Les belles pattes de mouche!..Peste! on vous élève bien à Concarneau!

NICHETTE.

Bé! Dame!

RAMPONNEAU, *lisant.*

Jambon. Chandelle. Godiveau. Salade. ci: 10 livres, quinze sols.— Très bien, seulement tu écris: *chandelle* avec deux l et tu n'en mets qu'un à *salade*.

NICHETTE.

Eh! ben?

RAMPONNEAU, *avec aplomb.*

Moi, je ne fais pas d'injustice. J'en mets deux partout.

NICHETTE

Ah!

RAMPONNEAU.

Oui!

NICHETTE.

Pour vous être agréable, m'sieu Ramponneau, j'en mettrons tant que vous voudrez.

(Elle rit bêtement.)

RAMPONNEAU.

Quelles dents! Je double tes gages.

NICHETTE.

Vous ne me donnez rien.

RAMPONNEAU.

Raison de plus. Ah! Nichette! Nichon! si tu voulais....

NICHETTE.

Quoi donc, nof' maître?

RAMPONNEAU.

Rien!.. je vas à l'office.—Ramasse les verres... et... je double tes gages. Je ne te dis que ça. *(Il sort par l'office.)*

SCÈNE IV

NICHETTE, LEBLANC.

(Nichette est en train de ramasser les verres et de les mettre dans une corbeille.)

NICHETTE, *seule et riant.*

Oui je te vois venir avec tes gros sabots.

LEBLANC, *sortant du cabaret.*

Psst! psst! mademoiselle!

NICHETTE.

Leblanc! enfin!

LEBLANC, *levant les bras au ciel.*

Ah! mon Dieu! mon Dieu!

NICHETTE.

Qu'y a-t-il?

LEBLANC.

Rien, mademoiselle...mais je suis si peu habitué à vous voir sous ce costume...vous, la noble, l'unique héritière des Laroche-Vineuil! vous, servante dans une guinguette!

NICHETTE

Laissons-là mon Duché et ta guinguette! Quelles nouvelles? As-tu vu Monsieur De Choiseul?

LEBLANC.

Monsieur le Duc ne revient que ce soir. Il est à Versailles.

NICHETTE.

Bien! Et à la cour, rien? oubliée-t-on?

LEBLANC.

Moins que jamais. La Pompadour est d'autant plus furieuse que Monsieur De Chalais a attaché le grelot. Il pleut des satires, des pamphlets, des chansons. Il y a surtout un nommé Marcelin...

NICHETTE.

Alors, Chalais est toujours en danger?

LEBLANC.

Plus que jamais. Malgré cela, si vous mécontentiez, vous oublieriez un prodigue, un parjure, un fou.

NICHETTE.

Ah! Leblanc! Le chevalier De Challais est mon cousin. Il devait être mon époux. Il m'a sauvé la vie au péril de la sienne.

LEBLANC.

Où, je sais... je sais... vous étiez tombée dans la rivière... Il vous en a retirée... Mais quand on sait nager, ce n'est pas un si grand mérite.

NICHETTE.

Tais-toi! Tu oublies qu'il m'aimait... et que... et que je l'aimais aussi.

LEBLANC.

Alors, pourquoi vous a-t-il plantée là? Pourquoi est-il parti, dans le nouveau monde, pour suivre une femme qui ne vous valait en rien.

NICHETTE.

Je ne l'excuse pas, je lui pardonne. Qu'il soit perfide et volage, c'est affaire à lui. Mais que je me montre oublieuse et ingrate, non.

LEBLANC.

Comme il vous plaira, ma chère maîtresse.

NICHETTE.

Il est en danger, je le sauverai... et je ne veux pas, tu m'entends, je ne veux pas qu'il sache par qui il aura été sauvé.

LEBLANC, s'inclinant.

Mais, s'il vous voit, le Chevalier peut vous reconnaître.

NICHETTE.

Si quatre ans de séparation n'ont pas effacé mes traits de sa mémoire, ces vêtements, mon langage de paysanne l'empêcheront de me reconnaître. Ne t'inquiète pas, écoute-moi, le temps presse. Tu vas te rendre à l'hôtel de Choiseul.

LEBLANC.

Bien.

NICHETTE.

Le Duc était le plus cher ami de mon père. Il se rendra à ma prière. Voici une lettre pour lui. Tu n'épargneras rien pour qu'il l'ait ce soir même.

LEBLANC.

Ce sera fait.

NICHETTE.

Et tu m'apporteras la réponse ici. *(Voyant Ramponneau.)* Chut!..voici Ramponneau. *(Elle remet des verres dans sa corbeille.)*

SCÈNE V

LES PRÉCÉDENTS, RAMPONNEAU.

RAMPONNEAU sort du cabaret, à gauche.

(A part) Des exempts déguisés et attablés chez moi! *(Se frottant les mains)* Quelle veine! *(Voyant Leblanc)* Hé! vous voilà compère.

LEBLANC.

Où, en allant aux halles, j'é suis venu voir si vous étiez content de la petiote.

RAMPONNEAU.

Content! dites, enchanté, ravi! C'est la perle de Concarneau que vous m'avez apportée là!

LEBLANC.

Tant mieux! et j'espère que vos pratiques ont des égards pour elle.

RAMPONNEAU.

Des égards!.. mieux que ça.. ils la vénèrent comme moi-même.

LEBLANC, riant.

Oh! alors!

RAMPONNEAU.

Il n'y en a eu qu'un seul qui ait voulu lui prendre la taille.. *(Montrant ses deux mains)* vous voyez ça.

LEBLANC.

Quoi?

RAMPONNEAU.

Mes dix doigts.

LEBLANC.

Ça... des doigts! Je veux bien.

RAMPONNEAU.

Je lui en ai fait un collier... et il tirait une langue... mais une langue, longue comme ça!.. Personne ne s'y est refrotté.

LEBLANC.

Allons! voilà qui me rassure.

RAMPONNEAU.

Dites donc, papa Leblanc?

LEBLANC.

Mon ami?

RAMPONNEAU.

A propos de la petite, il m'est venu une idée....

LEBLANC.

Ah! ah!

RAMPONNEAU.

Une idée!..incroyable!.. dans ma position.

LEBLANC.

Je vous écoute.

RAMPONNEAU, *embarrassé.*

Voilà ce que c'est... Nichette ferait une très... une superbe... une ravissante... enfin, je m'entends... suffit... Je vous dirai le reste demain.

LEBLANC.

Et pourquoi pas tout de suite?

RAMPONNEAU.

Parce que c'est si extraordinaire... que je ne sais pas comment vous le dire aujourd'hui.

LEBLANC.

A votre aise.

RAMPONNEAU.

Demain, je ne vous dis que ça... demain, vous serez surpris... plus qu'agréablement.

LEBLANC.

Je ne demande pas mieux. *(A Nichette qui a rangé, qui est allée et venue du cabaret dans la cour.)*

A bientôt, fillette!

NICHETTE.

Au revoir, parrain! *(Elle le reconduit)*

SCÈNE VI

NICHETTE, RAMPONNEAU, puis DE CHALLAIS.

RAMPONNEAU, *la suivant des yeux.*

Un oiseau!.. ma parole... un oiseau de paradis! vrai; elle m'a ensorcelé. Je manque mes sauces, et je brûle mes rôts! Ramponneau amoureux... c'est bête... c'est la ruine. Je vas l'épouser... ça fait que je ne l'aimerai plus.

DE CHALLAIS, *à sa fenêtre.*

Eh! vive Dieu! maître Ramponneau, les beaux gestes que vous faites là!

NICHETTE, *à part.*

Lui!

RAMPONNEAU.

Imprudent! voulez vous rentrer, et plus vite que ça!

DE CHALLAIS, *riant.*

J'étouffe dans votre pigeonier! Et puis j'aperçois là une petite tête bretonne avec laquelle je voudrais bien lier connaissance.

RAMPONNEAU.

Le plus souvent! Rentrez.

DE CHALLAIS.

(Ferme la fenêtre et rentre.) Je rentre, je rentre.RAMPONNEAU, *à Nichette.*

Je n'ai pas besoin que vous *agnichiez* mes clients. A la vaisselle, ma fille, à la vaisselle!

NICHETTE.

J'y allons! not' maître! J'y allons! *(Au moment où elle se dirige vers la porte du cabaret, De Challais en sort. Elle se détourne vivement et raque à ses occupations.)*

DE CHALLAIS, *à Ramponneau.*

Et maintenant que je suis rentré, vous ne permettez bien de sortir.

RAMPONNEAU.

Vous vous ferez *pincer*.

DE CHALLAIS.

Qui diantre voulez-vous qui s'occupe d'un pauvre hère comme moi. *(Regardant Nichette.)* Ah! ah! la voilà donc, cette gentille Cendrillon que vous reléguez dans vos fourneaux!

RAMPONNEAU, *à Nichette.*

Vous êtes encore là... vous.

NICHETTE.

Bé! Dame! j'ons oublié la corbeille...

DE CHALLAIS, *riant.*

O langage champêtre! que de marquises et que de duchesses voudraient l'avoir en même temps que cette taille de guêpe et ce pied d'enfant. Et la main, voyons un peu la menotte.

(Elle va à Nichette et cherche à lui prendre la main. Nichette détourne la tête et baisse les yeux.)

RAMPONNEAU.

(Arçant ses deux mains entre elle et lui.) Voilà les deux miennes. Méfiez vous.

DE CHALLAIS, *l'écartant.*

Gardez ça!

RAMPONNEAU.

Hé diable! quelle poigne!

DE CHALLAIS, *à Nichette.*

Hé! la vertu! hé! vertu farouche!

NICHETTE.

Vous, laissez-moi! quoique vous me voulions?

DE CHALLAIS.

Une voix d'argent... un bout d'oreille rose, un vrai Watteau.

RAMPONNEAU, *bourru.*

Ça ne vous regarde pas. *(Il hausse les épaules et remonte la scène en donnant des signes d'impatience.)*

TRIO

N° 5

La musique commence sur la fin de la Réplique de De Challais
Hé! vertu farouche!

Allegro vivace.

NICHETTE

DE CHALLAIS

RAMPONNEAU

PIANO

Allegro vivace. (♩ = 112)

Cresc.

Fl. Clar.

Quat.

Pizz.

Allegro moderato.

DE CHALLAIS.

De Ramponneau, vous, la ser- van - te? Non, du des- tin c'est une er -

Allegro moderato.

p

NICHETTE

de C. - reur; Ma foi! Monsieur moi, je m'en van - te, Ce-la me fait beaucoup d'bon-

DE CHALLAIS.

N. - neur! Laisse-moi voir ton frais vi - sa - ge, Tes yeux, ton air plein de cau-

NICHETTE.

(A part)

de C. - deur! Monsieur, cessez ce badi - na - ge, Vraiment j'en ris de fort bon

N. cœur!

DE CHALLAIS, à Nichette tendrement

Ah! ne sois pas aus - si re - be - le, Et montre moi ce nez fri -

RAMPONNEAU, à part.

Très bien, j'entends, la pé - ron - ne! - le. Prend goût au jeu de ce gar -

N. Non, non, Monsieur, l'on me que - rel - le, Il faut fi - nir et tout de
 de C. - pon.
 R. - con; Il faudra bien que je que - rel - le, Oui, pour en fi - nir tout de

Animato.
 N. bon, Non, non, Monsieur, l'on me que - rel - le, Il faut fi - nir et tout de bon, Non, non, Mon -
 de C. Ah! ne sois pas aus - si re - belle, Et mon - tre moi ce nez fri - pon, Oui, mon - tre
 R. bon, Très bien, je vois la pé - ron - nel - le Prendre goût pour ce gar - çon, Il faudra bien que je que -
Animato.
 Bois et Cors.

N. - sieur, l'on me que - rel - le, Il faut fi - nir et tout de bon, Non, non, Monsieur, l'on me que -
 de C. moi ce nez fri - pon, Oui, montre moi ce nez fri - pon, Ah! ne sois pas aus - si re -
 R. - rel - le, Pour en fi - nir tout de bon, Oui, pour en fi - nir tout de bon Très bien, je vois la pé - ron -

A.
de C.
B.

relle, Il faut fi_nir et tout de bon, Non, non, Mon_sieur, l'on me que_
belle, Et montre moi ce nez fri_pon, Oui, mon_tre moi ce nez fri_
nel_le, Prendre goût pour ce gar_çon, Il faudra bien que je que_rel_le, Pour en fi_nir tout de

A.
de C.
B.

relle, Il faut fi_nir et tout de bon, Il faut fi_nir et tout de bon, Il faut fi_nir et tout de
pon, Oui, montre moi ce nez fri_pon, Oui, montre moi ce nez fri_pon, Oui, montre moi ce nez fri_
bon, Oui, pour en fi_nir tout de bon, Oui, pour en fi_nir tout de bon, Oui, pour en fi_nir tout de

A.
de C.
B.

bon. (Nichette veut remonter vers l'office, mais De Challais lui prend la main et la ramène au
premier plan. Ramponneau les observe en grommelant et passe à gauche sans les perdre de vue.)
pon.
bon.

Allegro vivace. (♩ = 112)

Allegro moderato. (♩ = 120)
DE CHALLAIS.

Serait-il vrai, pauvre fil - let - te, Que tu crains un amant ja -

Allegro moderato.
p

NICHETTE.

de C. - loux? Je n'en ai point, foi de Ni_chet - te, Et suis hon_nête, en - ten - dez -

DE CHALLAIS.

N. - vous! Enfant, je crois à l'inno_cen - ce, Mais j'y croirais en - cor bien

de C. mieux, Si tu vou_lais, sans résis_tan - ce, Enfin vers moi tourner les

de
C.

yeux. Ah! ne sois pas aus - si re - bel - le, Montre ce pied, ce nez fri -

RAMPONNEAU.

Très bien, j'en tends, la pé - ron - nel - le Prend goût au jeu de ce gar -

NICLETTE.

Non, non, Monsieur, l'on me que - rel - le, Il faut fi - nir et tout de

de
C.

- pon.

R.

- çon; Il faudra bien que je que - rel - le, Oui, pour en fi - nir tout de

Animato.

p *e* *cresc.*

bon, Non, non, Monsieur, l'on me que - relle, Il faut fi - nir et tout de bon, Non, non, Mon -

de
C.

p

Ah! ne sois pas aus - si re - belle, Et montre - moi ce nez fri - pon, Oui, mon - tre

R.

p

bon, Très bien, je vois la pé - ron - nel - le Prendre goût pour ce gar - çon, Il faudra bien que je que -

p e cresc. poco a poco.

N. *sieur, l'on me que - relle, Il faut fi_nir et tout de bon, Non, non, Monsieur, l'on me que -*

de C. *moi ce nez fri - pon, Oui, montre moi ce nez fri - pon, Ah! ne sois pas aus_si re -*

R. *-rel_le, Pour en fi_nir tout de bon, Oui, pour en fi_nir tout de bon, Très bien, je vois la pé_ron -*

Cors et Bois.

N. *-relle, Il faut fi_nir et tout de bon, Non, non, Mon_sieur, l'on me que -*

de C. *-belle, Et montre moi ce nez fri - pon, Oui, mon_tre moi ce nez fri -*

R. *-nel_le, Prendre goût pour ce gar_çon, Il faudra bien que je que_rel_le, Pour en fi_nir tout de*

N. *-relle, Il faut fi_nir et tout de bon.*

de C. *-pon, Oui, montre moi ce nez fri - pon. Animato poco a poco.*

R. *bon, Oui, pour en fi_nir tout de bon, Très bien, je vois la pé_ron_nel_le Prendre goût pour ce gar -*

e *cresc.* *poco* *a* *poco.*

de C. Ah! ne sois pas aus - si re - belle, Et mon - tre moi ton nez fri -

R. - çon, Il fau - dra bien que je que - rel - le, Pour en fi - nir tout de

NICHETTE. *Animato e cresc.* **Presto.**

de C. Non, non, Monsieur, ton me que - relle, Il faut en fi - nir tout de bon, Il faut fi -

R. - çon, Non, non, ne sois pas si re - belle, Et montre moi ton nez fri - çon, Oui mon - tre

bon. Oui, je le vois, la pé - ron - nel - le. Oui, prend goût pour ce gar - çon. Il faut fi - **Presto.**

N. - nir, oui tout de bon, Il faut fi - nir, oui tout de bon, oui tout de bon. **ff** Oui!

de C. moi ce nez fri - çon. Oui, montre moi ce nez fri - çon, ce nez fri - çon. **ff** Oui!

R. - nir, oui tout de bon, Il faut fi - nir, oui tout de bon, oui tout de bon. **ff** Oui!

Poco meno vivo. (♩ = 168)

Dolce.

N. Malgré moi, charme étran-ge, S'est glis-sé dans mon cœur, Quelle er-reur,

de C. Doux é - moi, charme é - tran-ge, S'est glis - sé dans mon cœur, Quelle er-reur,

R. Cet é - moi fort é - tran-ge S'est glis - sé dans mon cœur Plein d'aigreur,

Poco meno vivo.

N. Le re - gard qu'il é - chan-ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, *Rall.*

de C. Et la voix de cet an - ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, *Rall.*

R. Leurs re - gards, doux é - chan-ge, Oui, les font tressail - lir De plai - sir, *Rall.*

N. Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, De plai - sir. *Rall.* Mal - gré moi, *A tempo.*

de C. Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, *Rall.* de plai - sir. Doux é - moi, *p*

R. Oui, les font tressail - lir De plai - sir, *Rall.* De plai - sir. Leur é - moi *A tempo.*

Andante *sin* *al* *fine.*

N. charme é - tran - ge, Sest glis - sé dans mon cœur, Quelle er - reur, — Le re - gard —

de C. charme é - tran - ge, Sest glis - sé dans mon cœur, Quelle er - reur, — Et la voix —

R. fort é - tran - ge Sest glis - sé dans mon cœur Plein d'aigreur, — Leurs re - gards, —

N. qu'il é - chan - ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, — Le re - gard —

de C. de cet an - ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, — Et la voix —

R. doux é - chan - ge, Oui, les font tressail - lir De plai - sir, — Leurs re - gards, —

Animato. *Presto.*

N. qu'il é - chan - ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, Oui, me fait tressail - lir, Tressail -

de C. de cet an - ge, Oui, me fait tressail - lir De plai - sir, Oui, me fait tressail - lir, Tressail -

R. doux é - chan - ge, Oui, les font tressail - lir De plai - sir, Oui, les font tressail - lir, Tressail -

Presto. *Cresc.*

S
de
R

— lir De plaisir, Oui, me fait tressail_lir, tressail_lir De plaisir, De plai_sir. —

— lir De plaisir, Oui, me fait tressail_lir, tressail_lir De plaisir, De plai_sir. —

— lir De plaisir, Oui, les fait tressail_lir, tressail_lir De plaisir, De plai_sir. —

(De Challais prend de force la main de Ninette qu'il veut embrasser. Elle se le repousse et se sauve dans l'office, au fond. De Challais la poursait. Elle lui ferme la porte au nez. — Ramponneau se tient les côtes de rire. — A droite apparaissent les deux têtes caricées de Taupin et de Bouton d'Acier qui les espionnent tous trois.)

Brillante a l'istesso tempo.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE II

ENTR'ACTE

Andantino. ($\text{♩} = 116$)

PIANO.

Musical score for the first system of the Entr'acte, marked Andantino. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is 116 beats per minute.

Musical score for the second system of the Entr'acte, continuing the Andantino tempo. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand.

Musical score for the third system of the Entr'acte, marked Poco agitato. The tempo changes to a more lively pace. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand and chords in the left hand.

Allegretto. (Poco allegro) ($\text{♩} = 132$)

Musical score for the fourth system of the Entr'acte, marked Allegretto. The tempo is 132 beats per minute. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand.

Musical score for the fifth system of the Entr'acte, continuing the Allegretto tempo. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand.

L'istesso.

Quat. *p*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo is marked 'L'istesso' and the dynamics include 'Quat.' and 'p'.

f **Giocoso.**

Second system of the piano score. The tempo changes to 'Giocoso' and the dynamics include 'f'.

Third system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines.

ff *f*

Fourth system of the piano score, featuring dynamic markings 'ff' and 'f'.

fff *p* **L'istesso.**

Fifth system of the piano score. It includes dynamic markings 'fff' and 'p', and the tempo returns to 'L'istesso'.

p

Sixth system of the piano score, concluding with a dynamic marking 'p'.

L'istesso.

f

Vivace.

f

Subito p e legg.

A tempo.

Rit.

fff

SCÈNE I

NICHETTE, DE CHALLAIS, RAMPONNEAU

Au lever du rideau, l'on voit Nichette occupée avec une baguette dans l'office.
De Challais l'écoute chanter tandis que Ramponneau le surveille.

CHANSON

N° 6

NICHETTE

Allegro con fuoco. (♩ = 160)

PIANO *p* *Animato e cresc.* *poco a poco.*

ff *tr* *Poco rall.* *p*

Allegretto poco allegro. (♩ = 100)

Dolce. *Grazioso.*

Baguettes sur le Bois et Timb.

NICHETTE.

Hé - las! l'infor - tu - né - e. Pleurant sa desti - né - e, Oui, voit fuir pour tou -

pp

- jours Ein - grat et ses a - mours; Cha - cun dans le vil - la - ge, Di - sait que le vo -

- la - ge Sur mer é - tait par - ti Chercher au loin Fou - bli,

Dolce. *f e p subito.*

f e p subito.

N

Sou_vent, à Ma_de - lei - ne, Tou_jours belle en sa pei - ne, Plus d'un nouvel a -

N

_ mant Pro - mit d'être constant, Non, non, dit - elle, au monde Il n'est d'amour pro -

N

_ fon - de, Voy - ez, il est par - ti Chercher au loin Pou - bli.

f e p subito.

N

Lon, la!

Animato poco a poco sin al fine.

f

DE CHALLAIS.

Cette voix! c'est singulier!..

RAMPONNEAU, *arrêtant De Challais.*

Ah! vous êtes têtù, vous!

DE CHALLAIS, *gaiement.*

Je suis breton bretonnant.

RAMPONNEAU.

C'est une raison... mais ce n'est pas un motif pour aller sur les brisées de gens qui valent mieux que vous.

DE CHALLAIS, *sans l'écouter.*

En vérité... ce que j'éprouve est étrange!

RAMPONNEAU, *répétant.*

Mieux que vous!.. il ne m'éconte pas. Après ça peut-être est-il en train de composer. Il travaille pour moi.

DE CHALLAIS, *à part et hont.*

Non! non! c'est impossible!

RAMPONNEAU.

Il ne trouve pas... attends... je vais l'aider. Marcelin... (*De Challais ne bouge pas.*) Marcelin...

DE CHALLAIS.

Ah!.. quoi?

RAMPONNEAU.

Asseyez-vous là... en face de ce petit vin de Saumur. Ça vous rafraîchira les idées. (*Il prend une bouteille et la met sur la table à droite.*) Bu-vons et causons.

DE CHALLAIS.

Je bois. Causons.

RAMPONNEAU.

Voyons, mon garçon, réglons nos comptes.

DE CHALLAIS.

Si vous êtes mon débiteur... oui... mais si c'est le contraire... (*Riant*) Vous savez... j'attends un galion... des Indes.

RAMPONNEAU.

Il y a cinq jours ou plutôt cinq nuits, en faisant ma ronde, je trouve un particulier étendu sur un banc... D'honneur, je lève ma lanterne et mon gourdin... et...

DE CHALLAIS.

Et... ce nouvel hôte vous dit: Sauvez un poète aux abois, qui répond au doux nom de Marcelin, un pauvre diable de clerc qui, grâce à ses chansons, s'est attiré la paternelle sollicitude du lieutenant de police.

RAMPONNEAU.

Ça m'attendrit. Je dépose ma lanterne et je baisse mon gourdin.

DE CHALLAIS.

Bref, on me cherchait, vous me cachez. J'avais faim, vous me donnez à manger. J'ai soif... (*Il tend son verre.*)

RAMPONNEAU, *versant.*

Et je vous verse à boire... le tout, vous savez à quelles conditions?..

DE CHALLAIS.

Ne pas bouger de là haut, et vous écrire une chanson par jour.

RAMPONNEAU.

C'est parfaitement ça.

DE CHALLAIS.

Eh! bien! je remplis les conditions.

RAMPONNEAU.

Pour la chanson, oui... mais....

DE CHALLAIS.

Pour la cage, Non. — Que vous importe, mon cher hôte?

RAMPONNEAU.

Il m'importe que vos chansons, toutes mauvaises qu'elles soient, plaisent à ma clientèle. On mettra la main sur vous et je serai obligé de les confectionner moi-même.

DE CHALLAIS.

Ce sera drôle.

RAMPONNEAU, *blessé.*

Pourquoi pas! ce n'est pas plus difficile à faire qu'une fricassée.

DE CHALLAIS.

Ça fest moins.

RAMPONNEAU, *se levant.*

Alors!.. soyez reconnaissant... et suivez mes conseils. Pensez au lieutenant de police.

DE CHALLAIS, *se levant.*

Et à la chanson de demain.

RAMPONNEAU.

Allons! Pendant ce temps là, moi, je vais faire allumer lanternes et lampions. Comptez sur moi, je compte sur vous.

DE CHALLAIS.

C'est entendu, généreux Mécène.

RAMPONNEAU.

Des injures!

DE CHALLAIS.

Providence des trouvères affamés.

RAMPONNEAU, *criant.*

Baptiste, Thomas, Jean-Pierre, c'est l'heure des feux... Où sont-ils, ces paresseux là?

(Il sort.)

SCÈNE II

DE CHALLAIS, seul.

L'amour! mystère que nul n'expliquera! Poursuivi, traqué pour une boutade et quelques mauvais complots à l'adresse d'une courtisane anoblie, je ne pense qu'aux premières amours de ma jeunesse... Les ai pourtant bien dédaignées, ces saintes et purs amours... et pour qui? — Ah! Madeleine! Madeleine! lu ne me pardonneras jamais.

A I R

N° 7

Risoluto e recitativo. (♩ = 76)

DE CHALLAIS

Courti-sans, beautés lé-gè-res, Rece-

Risoluto e recitativo.

PIANO

2 Cors An., P

de c. -vez mes a-dieux! — Plai-sirs, amours é-phé-mè-res, Oui, vous m'êtes o-di-

de c. -eux! Beau pa-ys, ô mon vil-la-ge, Je re-vois — tes bois touf-

Bien rythmé.

Con anima.

de
c.

- fus; Je l'aperçois, forêt sa_u - va - ge, Où mes pas _____ se sont per-

de
c.

- dus, Ah! je l'aperçois, forêt sa_u - va - ge, Où mes pas se sont per-

Rit.

de
c.

- dus! Dans ce mi - rage où renaît ma j_e - nes - se, Plane tou -

Rall. *Più lento.*

de
c.

- jours un ange aux ai - les d'or, _____ Sylphe lé - ger _____ que

Animato.

A tempo.

de
C.

mon regard ca - res - se, Ah! par pitié près de moi reste encor! —

Larghetto.

de
C.

Ah! par pi - tié près de moi reste en - cor! — Je te re -

de
C.

- vois, blonde enfant si joy - eu - se, j'entends l'é - cho de ton rire ar - gen - tin, — Je te re -

de
C.

- vois rougissante et rè - veu - se, Me sa - lu - ant d'un baiser le ma - tin; Je te re -

(Avec exaltation)

de
C. - vois, blonde en - fant si joy - eu - - se. J'en - tends fe -

Harpes. *ff*

de
C. - cho de ton rire ar - gen - tin, Je te re -

Ten.

de
C. - vois rou - gis - sante et re - veu - - se. Me sa - lu -

Rit. *A tempo.* (Cris dans la coulisse) *Vive Ramponneau!*

de
C. - ant d'un bai - ser le ma - tin.

ff *Colla voce.*

82

ff *Colla voce.*

(De Challais fait un geste d'impatience et se retire.)

ENTRÉE DE RAMPONNEAU

SCÈNE III

RAMPONNEAU, seul.

(A moitié gris, parlant à la cantonnade) Oui, aimables vauriens et délicieuses coquines, vous êtes les bienvenus chez Ramponneau! Financiers de potence, corsaires opulents, semez les roses sous les pas des Nymphes qui peuplent mes bosquets. Tudieu! c'est de bon ton. L'exemple vient de haut. Et puis, mon orchestre vaut bien les violons de Marly et de Versailles.

COUPLETS

N° 8

Allegro moderato. (♩=96)

PIANO

p *f* *p*

RAMPONNEAU. *un peu ivre.*

Vous - lez-vous sa - voir où le diable A fi - xé son sé - jour — Et sa

Dolce e colla voce.

R. cour? Ce n'est point un château re - dou - table, Où s'arrête en tremblant — Le pas -

R. *sant.* Ah! sachez bien, jeune fil - let - te, Que le di - able et ses a -

R. - mis ——— Vient s'é - battre à la guin - guet - te, à la guin - guet - te de Pa -

R. - ris, ——— Vient s'é - battre à la guin - guet - te, à la guin - guet - te de Pa -

(Riant aux éclats!!! en marchant sur la scène et en titubant.)

R. - ris! Ah! Ah! Ah!

R.

Con

R.

fait la cour à sa pro_mise, Et toujours sans sou_ci, ———— Dien mer_ci! Ou

R.

bien l'on s'a_muse et se grise Avec Mons Rampon_neau, ——— Sous l'or_meau. Oui,

R.

croyez bien, jeune fil_let_ — te, Que le di_able et ses a_mis, ——— Vien_

R.

_ nent s'é_battre à la guin_guet - te, à la guin_guet - te de Pa - ris; ——— Vien -

R.

_ nent s'é_battre à la guin_guet - te, à la guin_guet - te de Pa -

Rit.

f

(Riant aux éclats!!! en marchant sur la scène et en titubant.)

R.

_ ris. Ah! Ah! Ah!

ff

f

SCÈNE IV

RAMPONNEAU, NICHETTE.

NICHETTE.

Not' maître! not' maître!

RAMPONNEAU.

Ah! ma jolie colombe! approche, reine de ma pensée.

NICHETTE, à part.

Il est gris! (*Haut.*) Je viens pour les échaudés.

RAMPONNEAU.

Echaudé! Je voudrais être par toi.—Sais-tu bien, mon infaute que je suis tout disposé à t'offrir la moitié de mon trône.

NICHETTE.

Not' maître voulions se gausser ed' nous.

RAMPONNEAU.

Mieux qu'un trône, mon comptoir et ma main. Madame Ramponneau, ça sonne bien! hein?

NICHETTE.

Ça sonne trop!

RAMPONNEAU.

Alors, tu acceptes? tope la. (*Il lui tend la main.*)

NICHETTE.

Nenni!

RAMPONNEAU.

Alors, tu refuses!

NICHETTE.

C'est ben d'honneur pour votre servante, M'sieu Ramponneau, mais, je n'pouvons pas être votre femme.

RAMPONNEAU, la regardant fixement.

Tu as commis une faute? Je te la pardonne.

NICHETTE, à part.

Hé! là-bas! jamais de la vie.

RAMPONNEAU.

Et tu me refuses!

NICHETTE.

A mon grand regret.

RAMPONNEAU.

Pas possible!

NICHETTE.

C'est comme ça!

RAMPONNEAU.

(Lui prenant le bras et le lui secouant.)

Pas possible! je te dis! Tu n'as pas compris l'honneur que je te fais.

NICHETTE, se dégageant.

N' me touchez pas!

RAMPONNEAU.

Pécore! propre à rien! qui ne sais manier ni casserole, ni balai! (*Il la secoue de nouveau.*)

NICHETTE.

(Sautant sur un balai dont elle arrache le manche et l'en menaçant.)

Les casseroles... soit!.. mais le balai! gare à vous, not' maître! Quand on secoue un pommier il en tombe des pommes! Secouez une bretonne et vous verrez ce qui en tombera.

RAMPONNEAU, éenspéré.

Elle lève la main sur moi. Elle lève la main sur moi!

NICHETTE.

Pas la main!.. not' balai! nà!

RAMPONNEAU.

A la cuisine, mauvaise gâte-sauce.

NICHETTE, son balai à la main.

J'y allons... mais ne m'touchais point.

(Elle sort.)

SCÈNE V

RAMPONNEAU seul.

Elle me refuse, moi, *Amable, Jacques* Ramponneau!—Ce n'est pas croyable—Ah! ben! tu ne feras pas de vieux os ici. Je n'aime pas les femmes qui me résistent! Péronnelle! tu me paieras ce refus... déshonorant pour toi!.. Mais pourquoi me refuse-t-elle? J'ai un rival... qui ça?.. Eh! parben! c'est Marcelin... Ils coquetaient ensemble. Il papillonnait autour d'elle! attends! attends! Je me vengerai... mais comment? comment? (*Il s'assied, et se met la tête dans les mains.*)

SCÈNE VI

RAMPONNEAU, TAUPIN, BOUTON D'ACIER.

(Taupin et Bouton d'Acier observent depuis quelques instants Ramponneau, puis, rien n'étant survenu à sa droite et à sa gauche)

TAUPIN.

(Frappant sur l'épave de Ramponneau.)

Vous êtes bien Amable Ramponneau?

BOUTON D'ACIER.

Le maître de céans?

RAMPONNEAU.

Oui! hélas!

TAUPIN.

Le délicieux conteur?

BOUTON D'ACIER.

Le joyeux chansonnier?

RAMPONNEAU.

Oui! oui!

TAUPIN.

Dont les bons mots ont accès à la cour?

BOUTON D'ACIER.

Dont les couplets font fureur à la ville?

RAMPONNEAU.

Oui! oui! oui!

TAUPIN, *se redressant.*

Permettez-moi de vous présenter mon collègue Bouton d'Acier, Exempt de la prévôté.

RAMPONNEAU.

Monsieur Bouton d'Or...

BOUTON D'ACIER.

D'Acier seulement. Permettez-moi de vous présenter mon collègue Taupin, Exempt de la prévôté.

RAMPONNEAU, *sautant.*

Messieurs les exempts, vous m'honorez en fréquentant mon établissement.

TAUPIN.

L'honneur est pour nous.

RAMPONNEAU.

Vous ne me ferez jamais croire ça.

(Il se lève.)

TAUPIN.

Restez donc assis monsieur Ramponneau... Vous reconnaissez-vous l'auteur des chansons que vous chantez si bien?

RAMPONNEAU, *à part.*

Aïe! si je dis: non, je reste libre mais dépoétisé. Si je dis: oui, mon auréole me reste, mais on m'embastille.

BOUTON D'ACIER.

Répondez.

RAMPONNEAU, *avec force.*

Eh! bien! oui!

TAUPIN.

Alors monsieur, nous avons là, au coin de la rue un carrosse escorté par quatre amis prudents et dévoués... les consens en sont d'un moelleux... si vous voulez venir les essayer...

RAMPONNEAU.

Ah! ah!

BOUTON D'ACIER.

De bonne grâce.

RAMPONNEAU.

Vertueux! ça me gêne bien en ce moment-ci.

TAUPIN.

Désolés... mais...

RAMPONNEAU.

Attendez donc que je réfléchisse.

TAUPIN.

A votre aise.

RAMPONNEAU, *à part.*C'est la place de Marcelin que je prends dans le carrosse... et lui, c'est la mienne qu'il va prendre près de la petite Brette! Ah! mais non! ce serait trop bête! *(Haut)* Messieurs les exempts?

TAUPIN.

Maître Ramponneau?

RAMPONNEAU.

Toute réflexion faite, je renonce à la gracieuse invitation de Monsieur le lieutenant de police.

BOUTON D'ACIER.

Ce qui veut dire?

RAMPONNEAU, *avec effort.*

Que je ne suis pas l'auteur des couplets que je chante.

TAUPIN.

Allons donc!

RAMPONNEAU.

C'est comme je vous le dis.

BOUTON D'ACIER.

Nous vous croyons.

TAUPIN.

Et ce poète incomparable...vous le connaissez?

RAMPONNEAU.

Je l'ai sous la main.

TAUPIN

A merveille. Nous allons faire un tour dans les bosquets. Dans un quart d'heure nous reviendrons, et...

RAMPONNEAU.

Je vous ferai les honneurs de la maison! dans un quart d'heure je serai débarrassé de mon rival

TAUPIN, riant.

Vous êtes un homme d'esprit, Monsieur Ramponneau.

RAMPONNEAU

On n'a pas besoin d'être poète pour ça.

BOUTON D'ACIER.

Au contraire.

(Ils sortent en se faisant des cérémonies)

SCÈNE VII

(Les charmilles s'allument.—Musique de danse.—Danseurs qui passent au fond)

VALE DE SCÈNE

N° 9

Tempo giusto. (♩ = 128)

Con grazia.

PIANO

mf *Dolce PP*

The first system of the piano score for 'Valse de Scène' (No. 9) is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and a 'Dolce' (soft) marking. The tempo is 'Tempo giusto' with a quarter note equal to 128 beats per minute. The music features a delicate melody in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand.

The second system continues the waltz melody and accompaniment. The right hand features flowing eighth-note passages, while the left hand maintains a steady harmonic accompaniment with chords and single notes.

The third system concludes the waltz with a final melodic flourish in the right hand and a simple chordal accompaniment in the left hand.

pp

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment of chords and moving lines. The dynamic marking is *pp*.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Molto espressione.

Third system, marked *Molto espressione.* The right hand has a more expressive melodic line with accents and slurs, and the left hand features sustained chords and moving bass lines.

Fourth system, continuing the expressive passage with intricate melodic and harmonic textures.

Fifth system, showing further development of the musical ideas with dynamic contrast and phrasing.

Sixth system, concluding the page with a *pp* dynamic marking. The right hand has a melodic line that ends with a final chord, while the left hand provides a steady accompaniment.

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. The dynamic marking *pp* is present in the first measure.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first three measures. The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a slur over the first four measures. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first three measures. The bass clef staff continues the accompaniment.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a *f* dynamic marking in the final two measures.

NOTA. — Cette Valse se continue pendant une partie de la SCÈNE VIII qui suit.

SCÈNE VIII

NICHETTE, DE CHALLAIS.

NICHETTE

(Descendant l'escalier du cabaret et fuyant De Challais.)

Voyons, m'sieu! C'est-y honnête de se gausser comme ça d'une pauvre paysanne!

DE CHALLAIS.

Oh! tu ne laisseras pas. Je connais le son de ta voix. Je saurai de quelle couleur sont tes yeux.

NICHETTE.

Ils sont gris.

DE CHALLAIS.

Ce n'est pas vrai.

NICHETTE.

Alors, ils sont noirs.

DE CHALLAIS

Ce n'est pas vrai non plus.

NICHETTE, *riant.*

Alors, dites la couleur que vous préférez.

DE CHALLAIS.

Je veux la vraie. Regarde-moi.

NICHETTE.

Que nenni!

DE CHALLAIS.

Regarde-moi bien en face. *(Il la retourne vivement.)*

NICHETTE.

(Se cachant la figure dans ses mains.)

Je n'voulions pas. Da! Et j'sommes ma maîtresse après tout.

DE CHALLAIS.

C'est étrange!.. La voix... le visage... tout me rappelle...

NICHETTE, *pleurant dans son tablier.*

Vous êtes donc un enjôleur comme les autres, vous, m'sieu Marcelin! Et moi, qui me sentions prise d'une bonne et franche amitié.. pour vous.

DE CHALLAIS.

Tu pleures? pourquoi?

NICHETTE.

Parce que vous me rappelez un jeune homme, un seigneur qu'a rendu ma sœur ed'lait ben malheureuse.

DE CHALLAIS.

Ta sœur de lait! qui?

NICHETTE.

Mam'zelle Madeleine de la Roche Vincuil.

DE CHALLAIS.

Madeleine!

NICHETTE.

Eh! oui! Elle aimait un m'sieu qui vous ressembliant, mais qui vous ressembliant, comme un chou à un autre chou! quoi! Et il lui a fait un chagrin, mais un chagrin si chagrinant, qu'alle avioint manqué en périr.

DE CHALLAIS.

Tu dis?

NICHETTE.

La vérité... la pure vérité du bon Dieu!

DE CHALLAIS.

Misérable que je suis!

NICHETTE, *à part*

Allons donc!

DE CHALLAIS.

Et depuis... ta sœur de lait... Madeleine s'est consolée... Elle a aimé un autre homme. Elle est mariée, sans doute!

*(La Valse cesse)*NICHETTE, *accent naturel*

Mariée?... non Monsieur... Elle est veuve de son premier amour.

DE CHALLAIS, *qui la surveille.*

Ah! ce ton! ce langage!

NICHETTE.

(Reprenant son premier langage.)

Be! Dame! quand j'ètions indignée, j'parlons comme notre sœur ed'lait.

(Silence pendant lequel De Challais regarde Nichette.

— Nichette résiste, puis peu à peu elle tourne la tête et finit par regarder De Challais les yeux dans les yeux.)

DE CHALLAIS.

(Éperdu, tombant à ses genoux.)

Nichette ou Madeleine, me pardonnez-tu?

NICHETTE.

Relevez-vous, mon ami. Nichette a parlé pour vous à Madeleine...

DE CHALLAIS.

Et Madeleine lui a répondu...

NICHETTE.

Quelle vous attendait depuis quatre ans.

(Elle lui tend une main qu'il couvre de baisers.)

DUO

N° 10

NICHETTE

DE CHALLAIS

PIANO

Allegro agitato.

Vivace (♩ = 160)

Allegro agitato. (♩ = 404)

Ma_de_lei - ne, toi que j'a -

do - - re, Tu m'es ren_due, ô sort bé_ni! Re_dis-

-moi, ah! re_dis en_co - - re, Ce mauvais rêve est bien fi -

Più lento.

NICHETTE

Oui pour toi ——— j'étais per_du ——— e Lorsque plus

de C.

Più lento.

_ ni.

N.

tard ——— j'ou_vris les yeux, Je te cher_chais, l'âme é_per_

Rall.

N.

_ du ——— e, Et tu fuy_ais ——— vers d'autres ciens.

Moderato.

A tempo.

de C.

_ sant ——— mon triste sort, J'ai vaine_ment ——— cherché la mort.

Moderato.

A tempo.

Ah! Maudis_

Colla voce.

fp

de C.

Andantino. (Poco andante.) (♩ = 92)

N

Dans les sentiers de nos bois som - bres, J'é - ga -

Andantino. (Poco andante.)

N

- rais mes pas indé - cis, Et le printemps chassait les om - bres De ces

N

traits qu'on croyait flé - tris. Tou - jours présent à ma pen -

Rit. A tempo. A tempo. M.G.

Rit. M.D.

N

- sé - e, In - ter - ro - geant le ciel mu - et,

N. Je l'ap_pelais, pauvre insen_sé - e, Et l'écho seul me répon -

N. - dait, Et l'écho seul, oui l'écho seul me ré_pon - dait.
DE CHALLAIS.

Molto rit. Agitato.

Ah! tu niacen -

Agitato.

de C. - sais de fé_lo - ni - - e, Et tu di_sais - il ne vient

NICHETTE. Andante. Presque parlé.

de C. Hé - las! trainant ma tris_te vi - - e, l'ap_pe -

pas.

Andante.

ff Dolcissimo. Colla porte.

Rit. Animato e molto espress.

- lais en vain le tré-pas.

Tais-toi, sèche tes lar-mes, Tu me

Animato e molto espress.

p *Con espress.*

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a *Rit.* (ritardando) and then transitions to *Animato e molto espress.* (Allegretto molto and very expressive). The lyrics are: "- lais en vain le tré-pas." and "Tais-toi, sèche tes lar-mes, Tu me". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and *Con espress.* (with expression). It includes a *p* dynamic marking and a *Con espress.* instruction. The piano part features a series of sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand, with some sixteenth-note chords in the left hand.

bri- ses le cœur, Ou-bli-ons les a-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "bri- ses le cœur, Ou-bli-ons les a-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and eighth-note accompaniment.

NICHETTE, inquiète va voir au fond si personne ne rient. (*Redescendant*)

Julien, va-t-en... j'entends le

- lar-mes Et pen-sons au bon-heur.

f *ff* *sf*

The third system introduces a new character, NICHETTE, with the instruction *(Redescendant)*. The lyrics are: "NICHETTE, inquiète va voir au fond si personne ne rient." and "Julien, va-t-en... j'entends le". The vocal line continues with "lar-mes Et pen-sons au bon-heur." The piano accompaniment features a *f* (forte) dynamic marking, followed by *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando) markings. The piano part includes a series of sixteenth-note patterns and eighth-note accompaniment, with some sixteenth-note chords in the left hand.

Animato.

N. *guet!*

de C. J'ai vu la mort dans les combats, Ta ban dou.

Animato.

Animez toujours.

N. E loigne - toi! Je t'en con-

de C. - ner, ny compte pas. Non!

Animato e crescendo.

Récit.

(Après hésitation)

Risolato.

A tempo.

N. - ju - re! Pars à l'in - tant, je te re - joins.

Non!

A tempo.

Tu le pro -

de C. Non!

ff *Colla parte.* *f*

N. Je suis tes pas! Je te le

de C. mets! Tu le pro_mets!

Poco rit. **Allegro moderato.**

N. ju - - re! Ah! Oui, sur son cœur il me pres - se, Et dans le_xil

de C. Ah! Ah! Oui, sur mon cœur je te pres - se, Et dans le_xil

Allegro moderato.

N. pour toujours, — A nous le bon - heur, li - vres - se, A nous les a -

de C. pour toujours, — A nous le bon - heur, li - vres - se, A nous les a -

N.  -mours. Ab! Oui, dans l'ex-il

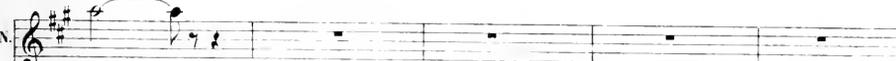
de C.  -mours. Oui, sur mon cœur je te pres-se, Oui, dans l'ex-il



N.  pour toujours, A nous le bon-heur, l'i-vres-se, A nous les a-

de C.  pour toujours, A nous le bon-heur, l'i-vres-se, A nous les a-



N.  -mours! —

de C.  -mours! —

(Rampouneau suivi des exemptés parait au fond et leur désigne De Challais.)



SCÈNE IX

LES MÊMES, RAMPONNEAU, TAUPIN, BOÏTON-D'ACIER

Moderato.

TAUPIN, frappant sur l'épaule de De Chalais.

Au nom du Roi, Chevalier De Chalais, dit Marcelin, je vous arrête!

ppp

NICHETTE. Ah!
*(Elle tombe évanouie dans
 les bras de De Chalais.)*

RAMPONNEAU, étonné.
 C'est De Chalais!

Andante.

DE CHALLAIS, après un geste d'affection
 et de regret, s'adressant aux exempts.

Partous! Messieurs!

Molto espressione.

Ville Sabo.

SCÈNE X

LES MÊMES, LEBLANC entrant suivi de DANSEURS.

Allegro moderato. (♩=112) LEBLANC. Arrêtez! *(De Chalais et les exempts redescendent en Scène. — Leblanc*

remet un pli respectueusement à Nichette.) Madame la Duchesse! — RAMPONNEAU, au comble de l'étonnement. Une Duchesse!

— NICHETTE, remettant le pli à Taupin et s'adressant à De Chalais. Ta grâce.

DE CHALLAIS, lui baisant la main et tombant
 à genoux. Merci, mon Dieu!

CHOEUR ET SCÈNE

Pendant ce chœur, Bouton d'acier et Toupin causent à voix basse avec Ramponneau, ils font comprendre par gestes toute leur surprise. Ramponneau à la fin du chœur veut parler mais Nichette et De Chalais lui font signe de se taire. Lebeau lui glisse une bourse.

N^o II

Quasi presto.

SOPRANOS
TÉNORS
BASSES

He! pour_quoi, pour_quoi cette in_so - len_cé! Dans tes jar_dins pour_

PIANO

Quasi presto. (♩ = 176)

ff

S.
T.
B.

_quoi les gens du Roi! Ve_nant trou_bler nos chants,nos jeux, la dan_se, Hé! Ram_pou -

_quoi les gens du Roi! Ve_nant trou_bler nos chants,nos jeux, la dan_se, Hé! Ram_pou -

_quoi les gens du Roi! Ve_nant trou_bler nos chants,nos jeux, la dan_se, Hé! Ram_pou -

NICHETTE.

(S'adressant aux danseurs.)

Dis

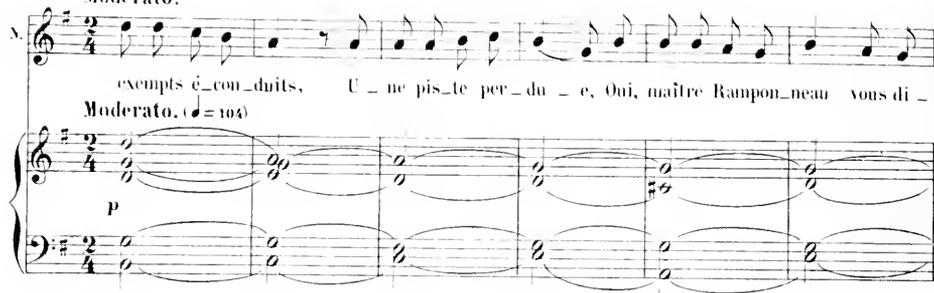
S.
T.
B.

_neau! Dis-nous vi_te pour_quoi? Dis-nous pour_quoi? Dis-nous pourquoi?

_neau! Dis-nous vi_te pour_quoi? Dis-nous pour_quoi? Dis-nous pourquoi?

_neau! Dis-nous vi_te pour_quoi? Dis-nous pour_quoi? Dis-nous pourquoi?

Moderato.

N. 

exempts é-con_duits, U - ne pis-te per-du - e, Oui, maitre Rampon_neau vous di -

Moderato. (♩ = 104)

p

Più vivo allegretto.

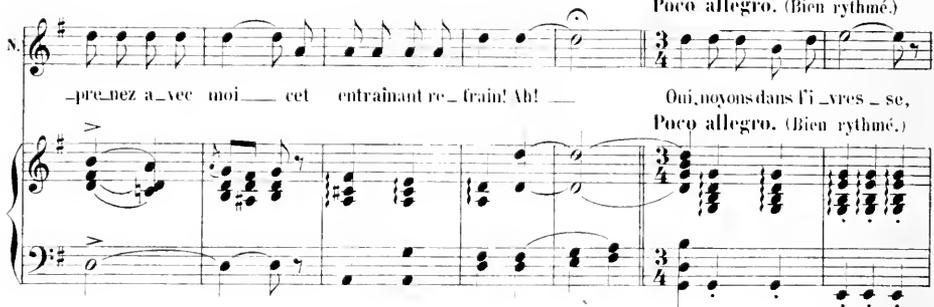
N. 

-ra tout de - main; Et pour narguer cu - cor — la po - li - ce ren - du - e, Re -

Dolce e grazioso.

(♩ = 132)

Poco allegro. (Bien rythmé.)

N. 

-prenez a_avec moi — cet entraînant re - train! Ah! —

Oui, noyons dans l'i - vres - se,

Poco allegro. (Bien rythmé.)

Molto rit.

N. 

Sou_cis, chagrins, tris - tes - se, Et narguant le des - tin, Oubli - ous le cha - grin. —

Subrez.

ENSEMBLE ET FINAL

N° 12

L'istesso tempo.

SOPRANOS
MEZZO-SOPRANOS
CONTRALTOS
1^{er} TÉNORS
2^d TÉNORS
BASSES

Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris - tes - se,
Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris - tes - se,
Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris - tes - se,
Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris -
Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris -
Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en_nuis, la tris -

PIANO

L'istesso tempo.

S.
M.
C.
T.
T.
B.

Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin. La la la la la
Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin.
Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin.
- tes se, Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin. La la la la la
- tes - se, Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin.
- tes - se, Et nar-guant le des - tin, Ou_bli - ons le cha - grin

NICHETTE.

En vi_dant no_tre ver_re, Les sou_cis de la

DE CHALLAIS.

En vi_dant no_tre ver_re, Les sou_cis de la

RAMPONNEAU.

En vi_dant no_tre ver_re, Les sou_cis de la

S. la la

M. S. la la

C. En vi_dant no_tre ver_re, Les sou_cis de la

1^{re} T. la la

2^d T. la la

B. En vi_dant no_tre ver_re, Les sou_cis de la

N.
ter - re, S'ef - façant tour à tour, Fe - ront pla - ce à Pa -

de
C.
ter - re, S'ef - façant tour à tour, Feront pla - ce à Pa -

R.
ter - re, S'ef - façant tour à tour, Fe - ront place à Pa -

S.
la la la la la la Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les en - nuis, la tris -

M.
S.
la Et narguant le des - tin, la la la la la

C.
ter - re, S'ef - façant tour à tour, la la la la la Fe - ront place à Pa -

1^{re}
T.
la la la la la la Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les ennuis, la tris -

2^{de}
T.
la Et narguant le des - tin, la la la la la

B.
ter - re, S'ef - façant tour à tour, la la la la la Fe - ront place à Pa -

The piano accompaniment is written for a grand piano. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, often beamed together. The left hand provides a steady bass line with occasional chords. The music is in a major key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. There are dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte) throughout the piece.

N
 _mour, ———— Oui, narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 de
 C
 _mour, ———— Oui, narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 R
 _mour, ———— Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 S
 - tes - se, Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 M
 S
 la Oubli - ons le cha - grin, La la la la la la, Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 C
 _mour, La la la la la Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 1st
 T
 - tes - se, Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 2nd
 T
 la Oubli - ons le cha - grin, La la la la la la, Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 B
 _mour, La la la la la, Et narguant le des - tin, Ou - bli - ons le cha -
 P
 (Piano accompaniment)

N. *-grin, Oui, noyons dans li - vres - se, Les ennuis, la tris -*
 de C. *-grin, Oui, tour à tour, Fe - ront pla - ce à l'a -*
 R. *-grin, Oui, tour à tour, Fe - ront place à l'a -*
 S. *-grin, Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les ennuis, la tris -*
 M. *-grin, La la la la la la, Et narguant le des - tin, la la la la*
 C. *-grin, La la la la la, Oui, tour à tour, La la la la la la, Feront place à l'a -*
 1^{er} T. *-grin, Oui, noyons dans l'i - vres - se, Les ennuis, la tris -*
 2^e T. *-grin, La la la la la la, Et narguant le des - tin, La la la la*
 B. *-grin, La la la la la, Oui, tour à tour, La la la la la la, Feront place à l'a -*

The piano accompaniment at the bottom features a steady bass line with chords in the right hand, providing harmonic support for the vocal lines. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

Tempo di Valse.

N.
 -tes - se, Et narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

de
C.
 -mour! ———— Oui, narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

R.
 -mour! ———— Oui, narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

S.
 -tes - se, Et narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

M.
 la Oubliions le cha_grin, la la la la la, Et narguant le des_tin, Ou_bliions le cha_grin.

C.
 -mour! La la la la la, Oui, narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

FR.
T.
 -tes - se, Et narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

2^d
T.
 la, Oubliions le cha_grin, la la la la la, Et narguant le des_tin, Ou_bliions le cha_grin.

B.
 -mour! La la la la la, Oui, narguant le des_tin, Ou - bli - ons le cha - grin.

Tempo di Valse.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords, primarily triads and dyads, in a rhythmic pattern characteristic of a waltz. The left hand plays a simple, steady bass line with eighth notes. The music is in 3/4 time and the key signature has one sharp (F#).

(A la reprise de la Valse, les groupes de danseurs se reforment et la toile tombe au milieu d'une animation générale.)

Animato sin al fine.

First system of musical notation for piano, featuring a treble and bass staff with various rhythmic patterns and chords.

Second system of musical notation for piano, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of musical notation for piano, marked **Presto.** and *Allegro*, showing a more rapid and lively section.

Fourth system of musical notation for piano, consisting of block chords in both staves.

Fifth system of musical notation for piano, marked *8^{va}* and *8^{va} bassa*, indicating an octave shift, and ending with a double bar line.

— FIN —